

Tradizione manoscritta

- letto 270 volte

CANZONIERE D

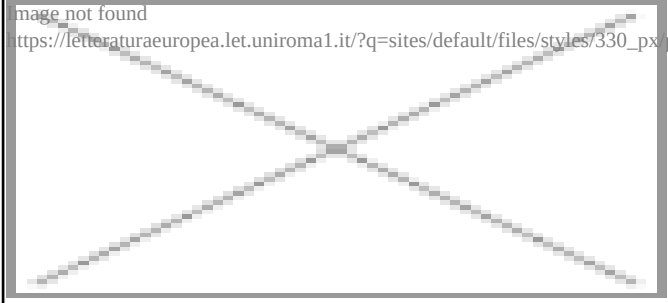
- letto 235 volte

Edizione diplomatica

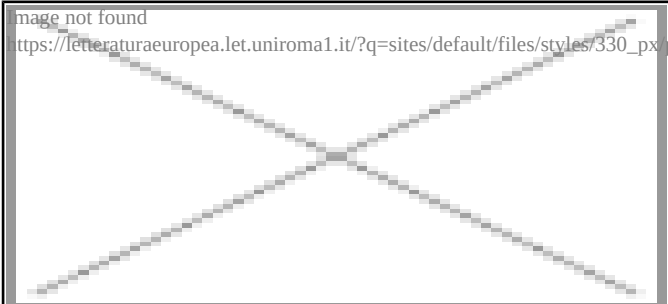
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaEN1.PNG&itok=WHBl6QsR	Rambaut daure(n)ga En aital rimeta prima. Magra don leu mot eprim. Bastia ses regle ses ligna. Puos mos cors ferms sia pila. Cui dan cuidat ai de molin. Lai on ai cor que mapil. Qe toz tems e quin grondilla. No(n) tem per mi ses grondill.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaEN2.PNG&itok=OLioa8Kd image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaEN2.PNG&itok=OLioa8Kd	DE la falsa gen capclina. Et eu odic que don qecs lim. Et estrei(n)g emostre gigna. So dom iois frai(n)g e escilla. Qem cet pois egrondin. Mas eu nom part del dreig fil. Car mos talans no roilla. Qen ioi nos ferm ses roill.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/CatturaEN3.PNG&itok=XzMOMymy	Can uei rengat enla sima. Maind uerd madur. Frug pel sim. Eque ioc auzelletz. Relinga. Ues amor do(n) chare qilla. P(er) qui eu ues ioi reli(n)g. do(m) mes forz echant equill. El rossiols ses cendilla. Quem nastra damor. len dill.



Si quel cor mart. Mas non rima.
rendefort ni dinz no(n) rim. Camo(r)s
len claus eles crim. Si pel fanz que
sont part nulla el te pres dinz son
escriu. Cades am mais p(er) un mil. Mi
dons si tot sim perilla. Ni(m) mo travaill
eperill.



Assatz ma saubut descriu. JI tan
can uas mi ses crim. Mais non a
daics tro asigna. Sapar de for ni
dinz uil. Esim destreing nim gra
cilla. A pro poder quem grazill. Ma(s)
chanços cor no(n) len frima. Camil
sor promes en frim.



Don mos cors saill fort egrima. E
en faillen trep egrim. En plor ma
i p(er) questeuz en gra. Mos cors gaug
cui a cor tilla. Dolz don p(re)n mal es
tauzin. Quem ten trist en son cor
til. P(er) lamor quein uolpilla. Mido(n)z
ca cor trop uuolpill.



E car mi ten mi ten mi donz uil. Ma
udic iorn mil uez. Massaila
car dinz del cor pres de cill.



Mas ia no mo ten gues uil.
Canc mos cors non fon pre
cilla. Mas pels cis ni sobre cill.

- letto 283 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Rambaut daure(n)ga	Rambaut d'Aurenga
	I

En aital rimeta prima. Magra don leu mot eprim. Bastia ses regle ses ligna. Puos mos cors ferms sia pila. Cui dan cuidat ai de molin. Lai on ai cor que mapil. Qe toz tems e quin grondilla. No(n) tem per mi ses grondill.	En aital rimeta prima m?agradon leu mot e prim bastia ses regl?e ses ligna, puos mos cors ferms s?i apila; cuidan cuidat ai de molin lai on ai cor que m?apil qe toz tems e qui?n grondilla non tem per mi s?es grondill.
	II
DE la falsa gen capclina. Et eu odic que don qecs lim. Et estreï(n)g emostre gigna. So dom iois frai(n)g e escilla. Qem cet pols egrondin. Mas eu nom part del dreig fil. Car mos talans no roilla. Qen ioi nos ferm ses roill.	De la falsa cap clina et eu o dic que don quecs lim et estreing e mostre gigna so do?m iois fraing e escilla qe?m cet pols e grondin: mas eu no?m part del dreig fil, car mos talans no roilla, q?en ioi nos ferm ses roill.
	III
Can uei rengat enla sima. Maind uerd madur. Frug pel sim. Eque ioc auzelletz. Relinga. Ues amor do(n) chare qilla. P(er) qui eu ues ioi reli(n)g. do(m) mes forz echant equill. El rossiols ses cendilla. Quem nastra damor. len dill.	Can vei rengat en la sima maind verd madur frug pel sim, e queioc auzelletz relinga ves amor don char e qilla, per qu?ieu ves ioi reling, dom m?esforz e chant e quill; e?l rossiols s?es cendilla que?m nastra d?amor l?endill.
	IV
Si quel cor mart. Mas non rima. rendefort ni dinz no(n) rim. Camo(r)s len claus eles crim. Si pel fanz que sont part nulla el te pres dinz son eserin. Cades am mais p(er) un mil. Mi dons si tot sim perilla. Ni(m) mo travaill eperill.	Si que?l cor m?art, mas non rima Ren de fort ni dinz non rim; c?amors l?enclaus e l?eserin si pel fanz que sont part nulla e?l te pres dinz son eserin c?ades am mais per un mil midons, si tot si?m perilla ni?m mo travaill e perill.
	V
Assatz ma saubut descrima. Jl tan can uas mi ses crim. Mais non a daics tro asigna. Sapar de for ni dinz uil. Esim destreing nim gracilla. A pro poder quem grazill. Ma(s) chanços cor no(n) len frima. Camil sor promes en frim.	Assatz m?a saubat d?escrima jl, tan can vas mi s?eserin mais non a d?aic tro a signa sa par defor ni dinz vil e si?m destreing ni?m gracilla a pro poder que?m grazill; mas chanços cor non l?enfrima ca mi?l sor promes en frim.

	VI
D on mos cors saill fort egrima. E en faillen trep egrim. En plor ma i p(er) questeuz en gra. Mos cors gaug cui a cor tillà. Dolz don p(re)n mal es tauzin. Quem ten trist en son cor til. P(er) lamor quein uolpilla. Mido(n)z ca cor trop uuolpill.	Don mos cors saill fort e grima e en faillen trep e grim enplor m?ai per quest euzengra mos cors gaug, cui a cortilla dolz don pren mal estauzin que?m ten trist en son cortil per l?amor que in volpilla midonz c?a cor trop vuolpill.
	VII
E car mi ten mi ten mi donz uil. Ma udic iorn mil uez. Massailla car dinz del cor pres de cill.	E car mi ten mi ten midonz vil, maudic iorn mil vez m?assailla car dinz del cor pres de cill.
	VIII
M as ia no mo ten gues uil. Canc mos cors non fon pre cilla. Mas pels cis ni sobre cill.	Mas ia no?m o tengues vil c?anc mos cors non fon precilla mas pels cis ni sobre cill.

- letto 250 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-1055>